



**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING  
BETWEEN  
ANIMAL, PLANT AND FISHERIES QUARANTINE AND  
INSPECTION AGENCY, MINISTRY FOR FOOD,  
AGRICULTURE, FORESTRY AND FISHERIES,  
THE REPUBLIC OF KOREA  
AND  
DEPARTMENT OF LIVESTOCK DEVELOPMENT,  
MINISTRY OF AGRICULTURE AND COOPERATIVES,  
THE KINGDOM OF THAILAND**



The Animal Plant and Fisheries Quarantine and Inspection Agency (QIA), the Ministry For Food, Agriculture, Forestry and Fisheries (MIFAFF) of the Republic of Korea and the Department of Livestock Development, Ministry of Agriculture and Cooperatives of the Kingdom of Thailand (*hereinafter referred to as “the Parties”*),

**Desiring** to promote the close and friendly relations between the Parties, recognizing the positive contribution of the rapid expansion of scientific knowledge in promoting bilateral and international cooperation;

**Recognizing** that cooperation is a matter of working together toward common goals of mutual interest, not limited to cooperative financing or sharing of research activities, and that successful cooperation occurs only through mutual understanding and the efficient administration of cooperative programs;

**Wishing** to broaden the scope of scientific and technical cooperation and strengthen mutual research cooperation on veterinary science;

**HAVE AGREED AS FOLLOWS:**

**Article I  
Purpose of Cooperation**

The Parties shall establish and promote cooperation and exchange in the areas of veterinary science, on the basis of equality and mutual benefit, in accordance with relevant laws and regulations of the two countries. The cooperative activities under this MOU shall be conducted with the following objectives:

1. To promote exchange and collaboration among scientists in the field of veterinary science from the Parties and other related institutes;
2. To provide researchers and scientists with opportunities to exchange knowledge, information, ideas, skills, and techniques;
3. To expand collaborative opportunities to solve veterinary issues of common concern;
4. To utilize each institute's facilities for veterinary research; and
5. To encourage the participation of the Parties and other interested collaborators in the projects carried out under this MOU



## **Article II**

### **Areas and Scope of Cooperation**

The specific areas of cooperation may include, but are not limited to, such areas of mutual interest as follows:

1. Animal health and welfare;
2. Animal diseases and zoonoses;
3. Veterinary diagnosis;
4. Food safety relating to veterinary science;
5. Bioinformatics and epidemiology; and
6. Veterinary toxicology

## **Article III**

### **Forms of Cooperation**

The cooperation shall be carried out by the Parties in the following forms:

1. Collaborative research projects on prioritized animal diseases and other subjects of mutual interest;
2. Exchange of scientific and technical information and expertise;
3. Exchange of scientists and researchers;
4. Project consultation and seminars which will be held alternately in Thailand and The Republic of Korea to update knowledge, information, research progress and results; and
5. Workshops, training courses, study tours and other trainings on the subjects of mutual interest

All cooperative activities under this MOU are subject to the availability of funding, personnel and resources. This MOU does not obligate each Party to bear specific expenses, to allocate resources or personnel, to enter into any contracts, or any other liabilities. Each Party will cover its own costs in carrying out activities under this MOU, unless otherwise mutually agreed upon.

## **Article IV**

### **General Provisions**

It is mutually understood by the Parties that:

1. All activities under this MOU should be carried out in strict adherence to the laws and regulations of the Republic of Korea and the Kingdom of Thailand.
2. Outlines covering goals and objectives, working plans, research methodologies, and procedures may be prepared jointly.
3. This MOU in no way restricts either Party from participating in activities or arrangements with other public or private agencies, organizations, or individuals.
4. Reciprocal visits by researchers and scientists from the Animal Plant & Fisheries Quarantine & Inspection Agency (QIA), Republic of Korea and the National



- Institute of Animal Health (NIAH), Thailand may be encouraged or planned in order to undertake new collaborative research for additional long-term exchanges.
5. The Parties shall attempt to resolve any dispute regarding the implementation or interpretation of this MOU through friendly and timely consultations.

#### **Article V Coordinating Offices**

Under this MOU, the designated coordinating offices will be the Research Planning Division and Bacterial Disease Division of the Animal Plant & Fisheries Quarantine & Inspection Agency, Republic of Korea and the National Institute of Animal Health of the Department of Livestock Development, Bangkok, the Kingdom of Thailand.

**Animal, Plant and Fisheries Quarantine  
and Inspection Agency (QIA),  
the Republic of Korea**

\_\_\_\_\_, DVM., PhD.,  
International Cooperation Team  
Research Planning Division, QIA  
175 Anyang-ro, Manan-gu, Anyang-si,  
Gyeonggi-do, Republic of Korea  
Phone: +82-31-463-4573  
Fax: +82-31-463-4565  
E-mail: kubk@korea.kr

Moon Her, DVM., PhD.,  
OIE Reference Laboratory for Brucellosis  
Bacterial Disease Division, QIA  
175 Anyang-ro, Manan-gu, Anyang-si,  
Gyeonggi-do, Republic of Korea  
Phone: +82-31-467-1776  
Fax: +82-31-467-1778  
E-mail: herm@korea.kr

**National Institute of Animal Health  
(NIAH), DLD, MOAC,  
the Kingdom of Thailand**

Preecha Wongwicharn, DVM.,  
Director  
National Institute of Animal Health,  
50/2 Kasetklang, Chatuchak,  
Bangkok, Thailand  
Phone: +66-2-579-8908  
Fax: +66-2-579-8918  
E-mail: niah@dld.go.th



**Article VI**  
**Effective Date, Amendments, Validity and Termination**

This MOU shall enter into force on the date of its signing, and shall remain in force for an initial duration of five (5) years. The annual cooperation plan shall be developed by the Parties at agreed time for the implementation of the cooperative research of the coming year.

This MOU shall be renewable for additional periods through the subscription of Additional Term and subject to termination before its date of expiration. A Party should endeavor to give the other Party at least six (6) months notice of its intention to terminate it.

Unless the Parties agree otherwise, the termination of this MOU shall not affect the implementation of activities or projects undertaken there under the MOU until they are fully completed.

DONE in duplicate in Anyang, Republic of Korea, on February 20, 2013 in English.

**For the Animal, Plant and Fisheries  
Quarantine and Inspection Agency of the  
Ministry for Food, Agriculture, Forestry and  
Fisheries of the Republic of Korea**

**Director General, Department of Animal  
and Plant Health Research , QIA**

**Kiyoong Chang, DVM.**



Signature

*Feb. 20. 2013*

Date

**For the Department of Livestock  
Development of the Ministry of  
Agriculture and Cooperatives of the  
Kingdom of Thailand**

**Director General**

**Tritsadee Chaosuancharoen, DVM.**



Signature

*20/2/2013*

Date